T021 BÁT NHÃ IV Q181-P32 Khen Ngợi Bát Nhã

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

KINH ÑAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA QUYEÅN 181

Phaåm 32: KHEN NGÔÏI BAÙT-NHAÕ (10) Laïi nöõa baïch Theá Toân, vì Döï löu höôùng, Döï löu quaû khoâng sinh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng sinh; vì Nhaát lai höôùng, Nhaát lai quaû, Baát hoaøn höôùng, Baát hoaøn quaû, A-la-haùn höôùng, A-la-haùn quaû khoâng sinh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng sinh; vì Döï löu höôùng, Döï löu quaû khoâng dieät, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña cuõng khoâng dieät; vì Nhaát lai höôùng cho ñeán A-la-haùn quaû khoâng dieät, neân bieát Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng dieät; vì Döï löu höôùng, Döï löu quaû khoâng coù töï taùnh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng coù töï taùnh; vì Nhaát lai höôùng cho ñeán A-la-haùn quaû khoâng coù töï taùnh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng coù töï taùnh; vì Döï löu höôùng, Döï löu quaû khoâng coù sôû höõu, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng coù sôû höõu; vì Nhaát lai höôùng cho ñeán A-la-haùn quaû khoâng coù sôû höõu, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña cuõng khoâng coù sôû höõu; vì Döï löu höôùng, Döï löu quaû laø khoâng, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng; vì Nhaát lai höôùng cho ñeán A-la-haùn quaû laø khoâng, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng; vì Döï löu höôùng, Döï löu quaû voâ töôùng, neân bieát Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña cuõng voâ töôùng; vì Nhaát lai höôùng cho ñeán A-la-haùn quaû voâ töôùng, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng voâ töôùng; vì Döï löu höôùng, Döï löu quaû voâ nguyeän, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng voâ nguyeän; vì Nhaát lai höôùng cho ñeán A-la-haùn quaû voâ nguyeän, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng voâ nguyeän; vì Döï löu höôùng, Döï löu quaû laø xa lìa, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng xa lìa; vì Nhaát lai höôùng cho ñeán A-la-haùn quaû laø xa lìa, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng xa lìa; vì Döï löu höôùng, Döï löu quaû tòch tónh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng tòch tónh; vì Nhaát lai höôùng cho ñeán A-la- haùn quaû tòch tónh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng tòch tónh; vì Döï löu höôùng, Döï löu quaû chaúng theå naém baét ñöôïc, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; vì Nhaát lai höôùng cho ñeán A-la-haùn quaû chaúng theå naém baét ñöôïc, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; vì Döï löu höôùng, Döï löu quaû chaúng theå nghó baøn, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng theå nghó baøn; vì Nhaát lai höôùng cho ñeán A-la-haùn quaû chaúng theå nghó baøn, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng theå nghó baøn; vì Döï löu höôùng, Döï löu quaû döùt moïi neûo nhaän bieát, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng döùt moïi neûo nhaän bieát; vì Nhaát lai höôùng cho ñeán A-la-haùn quaû döùt moïi neûo nhaän bieát, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng döùt moïi neûo nhaän bieát; vì Döï löu höôùng, Döï löu quaû chaúng thaønh töïu töø theá löïc, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng thaønh töïu töø theá löïc; vì Nhaát lai höôùng cho ñeán A-la-haùn quaû chaúng thaønh töïu töø theá löïc, neân bieát Baùt-nhaõ

ba-la-maät-ña cuõng chaúng thaønh töïu töø theá löïc. Baïch Theá Toân, con nöông vaøo yù naøy maø noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuûa Ñaïi Boà-taùt laø Ñaïi Ba-la-maät-ña. Laïi nöõa baïch Theá Toân, vì Ñoäc giaùc khoâng sinh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng sinh; vì quaû vò Ñoäc giaùc khoâng sinh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng sinh; vì Ñoäc giaùc khoâng dieät, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng dieät; vì

quaû vò Ñoäc giaùc khoâng dieät, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng dieät; vì Ñoäc giaùc khoâng coù töï taùnh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng coù töï taùnh; vì quaû vò Ñoäc giaùc khoâng coù töï taùnh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng coù töï taùnh; vì Ñoäc giaùc khoâng coù sôû höõu, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng coù sôû höõu; vì quaû vò Ñoäc giaùc khoâng coù sôû höõu, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng coù sôû höõu; vì Ñoäc giaùc laø khoâng, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng; vì quaû vò Ñoäc giaùc laø khoâng, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng; vì Ñoäc giaùc voâ töôùng, neân bieát Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña cuõng voâ töôùng; vì quaû vò Ñoäc giaùc voâ töôùng, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng voâ töôùng; vì Ñoäc giaùc voâ nguyeän, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng voâ nguyeän; vì quaû vò Ñoäc giaùc voâ nguyeän, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng voâ nguyeän; vì Ñoäc giaùc laø xa lìa, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng xa lìa; vì quaû vò Ñoäc giaùc laø xa lìa, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng xa lìa; vì Ñoäc giaùc tòch tónh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña cuõng tòch tónh; vì quaû vò Ñoäc giaùc tòch tónh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng tòch tónh; vì Ñoäc giaùc chaúng theå naém baét ñöôïc, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; vì quaû vò Ñoäc giaùc chaúng theå naém baét ñöôïc, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; vì Ñoäc giaùc chaúng theå nghó baøn, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng theå nghó baøn; vì quaû vò Ñoäc giaùc chaúng theå nghó baøn, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng theå nghó baøn; vì Ñoäc giaùc döùt moïi neûo nhaän bieát, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng döùt moïi neûo nhaän bieát; vì quaû vò Ñoäc giaùc döùt moïi neûo nhaän bieát, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng döùt moïi neûo nhaän bieát; vì Ñoäc giaùc chaúng thaønh töïu töø theá löïc, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng thaønh töïu töø theá löïc; vì quaû vò Ñoäc giaùc chaúng thaønh töïu töø theá löïc, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng thaønh töïu töø theá löïc. Baïch Theá Toân, con nöông vaøo yù naøy maø noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuûa Ñaïi Boà-taùt laø Ñaïi Ba-la-maät-ña. Laïi nöõa baïch Theá Toân, vì Ñaïi Boà-taùt khoâng sinh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng sinh; vì haïnh Ñaïi Boà-taùt khoâng sinh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng sinh; vì Ñaïi Boà-taùt khoâng dieät, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng dieät; vì haïnh Ñaïi Boà-taùt khoâng dieät, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng dieät; vì Ñaïi Boà- taùt khoâng coù töï taùnh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng coù töï taùnh; vì haïnh Ñaïi Boà-taùt khoâng coù töï taùnh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng coù töï taùnh; vì Ñaïi

Boà-taùt khoâng coù sôû höõu, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng coù sôû höõu; vì haïnh Ñaïi Boà-taùt khoâng coù sôû höõu, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng coù sôû höõu; vì Ñaïi Boà-taùt laø khoâng, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng; vì haïnh Ñaïi Boà-taùt laø khoâng, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng; vì Ñaïi Boà-taùt voâ töôùng, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng voâ töôùng; vì haïnh Ñaïi Boà-taùt voâ töôùng, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña cuõng voâ töôùng; vì Ñaïi Boà-taùt voâ nguyeän, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng voâ nguyeän; vì haïnh Ñaïi Boà-taùt voâ nguyeän, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng voâ nguyeän; vì Ñaïi Boà-taùt laø xa lìa, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng xa lìa; vì haïnh Ñaïi Boà-taùt laø xa lìa, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng xa lìa; vì Ñaïi Boà-taùt tòch tónh, neân bieát Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña cuõng tòch tónh; vì haïnh Ñaïi Boà-taùt tòch tónh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña cuõng tòch tónh; vì Ñaïi Boà-taùt chaúng theå naém baét ñöôïc, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; vì haïnh Ñaïi Boà-taùt chaúng theå naém baét ñöôïc, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; vì Ñaïi Boà-taùt chaúng theå nghó baøn, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng theå nghó baøn; vì haïnh Ñaïi Boà-taùt chaúng

theå nghó baøn, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng theå nghó baøn; vì Ñaïi Boà-taùt döùt moïi neûo nhaän bieát, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng döùt moïi neûo nhaän bieát; vì haïnh Ñaïi Boà-taùt döùt moïi neûo nhaän bieát, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng döùt moïi neûo nhaän bieát; vì Ñaïi Boà-taùt chaúng thaønh töïu töø theá löïc, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng thaønh töïu töø theá löïc; vì haïnh Ñaïi Boà-taùt chaúng thaønh töïu töø theá löïc, neân bieát Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng thaønh töïu töø theá löïc. Baïch Theá Toân, con nöông vaøo yù naøy maø noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuûa Ñaïi Boà-taùt laø Ñaïi Ba-la-maät-ña. Laïi nöõa baïch Theá Toân, vì Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc khoâng sinh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng sinh; vì quaû vò Giaùc ngoä cao toät khoâng sinh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng sinh; vì Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc khoâng dieät, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng dieät; vì quaû vò Giaùc ngoä cao toät khoâng dieät, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng dieät; vì Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc khoâng coù töï taùnh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng coù töï taùnh; vì quaû vò Giaùc ngoä cao toät khoâng coù töï taùnh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng coù töï taùnh; vì Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc khoâng coù sôû höõu, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng coù sôû höõu; vì quaû vò Giaùc ngoä cao toät khoâng coù sôû höõu, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña cuõng khoâng coù sôû höõu; vì Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc laø khoâng, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng; vì quaû vò Giaùc ngoä cao toät laø khoâng, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng; vì Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc voâ töôùng, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng voâ töôùng; vì quaû vò Giaùc ngoä cao toät voâ töôùng, neân bieát Baùt-nhaõ ba-

la-maät-ña cuõng voâ töôùng; vì Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc voâ nguyeän, neân bieát Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña cuõng voâ nguyeän; vì quaû vò Giaùc ngoä cao toät voâ nguyeän, neân bieát Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña cuõng voâ nguyeän; vì Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc laø xa lìa, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng xa lìa; vì quaû vò Giaùc ngoä cao toät laø xa lìa, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng xa lìa; vì Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc tòch tónh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng tòch tónh; vì quaû vò Giaùc ngoä cao toät tòch tónh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña cuõng tòch tónh; vì Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc chaúng theå naém baét ñöôïc, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; vì quaû vò Giaùc ngoä cao toät chaúng theå naém baét ñöôïc, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; vì Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc chaúng theå nghó baøn, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng theå nghó baøn; vì quaû vò Giaùc ngoä cao toät chaúng theå nghó baøn, neân bieát Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng theå nghó baøn; vì Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc döùt moïi neûo nhaän bieát, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng döùt moïi neûo nhaän bieát; vì quaû vò Giaùc ngoä cao toät döùt moïi neûo nhaän bieát, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng döùt moïi neûo nhaän bieát; vì Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc chaúng thaønh töïu töø theá löïc, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng thaønh töïu töø theá löïc; vì quaû vò Giaùc ngoä cao toät chaúng thaønh töïu töø theá löïc, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng thaønh töïu töø theá löïc. Baïch Theá Toân, con nöông vaøo yù naøy maø noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuûa Ñaïi Boà-taùt laø Ñaïi Ba-la-maät-ña. Laïi nöõa baïch Theá Toân, vì taát caû phaùp khoâng sinh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng sinh; vì taát caû phaùp khoâng dieät, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng dieät; vì taát caû phaùp khoâng coù töï taùnh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng coù töï taùnh; vì taát caû phaùp khoâng coù sôû höõu, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng coù sôû höõu; vì taát caû phaùp laø khoâng, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng; vì taát caû phaùp

voâ töôùng, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng voâ töôùng; vì taát caû phaùp voâ nguyeän, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng voâ nguyeän; vì taát caû phaùp laø xa lìa, neân bieát Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña cuõng xa lìa; vì taát caû phaùp tòch tónh, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng tòch tónh; vì taát caû phaùp chaúng theå naém baét ñöôïc, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; vì taát caû phaùp chaúng theå nghó baøn, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng theå nghó baøn; vì taát caû phaùp döùt moïi neûo nhaän bieát, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña cuõng döùt moïi neûo nhaän bieát vì taát caû phaùp chaúng thaønh töïu töø theá löïc, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng thaønh töïu töø theá löïc. Baïch Theá Toân, con nöông vaøo yù naøy maø noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuûa Ñaïi Boà-taùt laø Ñaïi Ba-la-maät-ña.

M Phaåm 33: HUÛY BAÙNG BAÙT-NHAÕ Baáy giôø, Cuï thoï Xaù-lôïi Töû baïch Phaät: Baïch Theá Toân, neáu Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu

naøy coù khaû naêng tin hieåu thì vò aáy ñaõ ôû töø coõi naøo maø sinh vaøo coõi naøy? Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt aáy phaùt taâm höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät ñaõ traûi qua thôøi gian ra sao? Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt aáy ñaõ töøng gaàn guõi cuùng döôøng bao nhieâu Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc? Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt aáy tu taäp caùc phaùp Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñaõ traûi qua bao laâu? Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt aáy tin hieåu nghóa lyù cao xa cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu aáy nhö theá naøo? Phaät daïy: Naøy Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy coù khaû naêng tin hieåu laø vò aáy ñaõ töø trong phaùp hoäi cuûa voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân chö Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ôû möôøi phöông theá giôùi maø sinh vaøo coõi naøy. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy phaùt taâm höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät ñaõ traûi qua voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân traêm ngaøn öùc voâ soá kieáp. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy ñaõ töøng gaàn guõi cuùng döôøng voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân chö Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, chaúng theå nghó baøn, chaúng theå löôøng tính. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy töø luùc môùi phaùt taâm thöôøng xuyeân tu taäp Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, ñaõ traûi qua voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân traêm ngaøn öùc voâ soá kieáp. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy thaáy Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy thì lieàn nghó laø ta ñöôïc thaáy Phaät; nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy thì lieàn nghó laø ta ñöôïc nghe Phaät noùi. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy duøng khoâng töôùng, khoâng hai, khoâng sôû ñaéc laøm phöông tieän neân coù khaû naêng tin hieåu nghóa lyù saâu xa cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy. Luùc naøy, Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät: Baïch Theá Toân, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu nhö vaäy coù theå nghe, coù theå thaáy chaêng? Phaät daïy: Naøy Thieän Hieän, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thaät khoâng coù chuû theå nghe, thaáy.

Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá, cuõng chaúng phaûi laø ñoái töôïng ñöôïc nghe, thaáy. Vì sao? Thieän Hieän, saéc khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät. Naøy Thieän Hieän, nhaõn xöù khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät. Saéc xöù khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät. Naøy Thieän Hieän, nhaõn giôùi khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; saéc giôùi, nhaõn thöùc giôùi vaø nhaõn xuùc cuøng caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; nhó giôùi khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; thanh giôùi, nhó thöùc giôùi vaø nhó xuùc cuøng caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân sinh ra khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; tyû giôùi khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; höông giôùi, tyû thöùc giôùi vaø tyû xuùc cuøng caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; thieät giôùi khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; vò

giôùi, thieät thöùc giôùi vaø thieät xuùc cuøng caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; thaân giôùi khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; xuùc giôùi, thaân thöùc giôùi vaø thaân xuùc cuøng caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; yù giôùi khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; phaùp giôùi, yù thöùc giôùi vaø yù xuùc cuøng caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät. Naøy Thieän Hieän, ñòa giôùi khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; thuûy, hoûa, phong, khoâng, thöùc giôùi khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät. Naøy Thieän Hieän, voâ minh khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; haønh, thöùc, danh saéc, luïc xöù, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, laõo töû, saàu bi khoå öu naõo khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät. Naøy Thieän Hieän, Boá thí ba-la-maät-ña khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät. Naøy Thieän Hieän, phaùp khoâng beân trong khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät. Naøy Thieän Hieän, chaân nhö khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät. Naøy Thieän Hieän, Thaùnh ñeá khoå khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät. Naøy Thieän Hieän, boán Tónh löï khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät. Naøy Thieän Hieän, taùm Giaûi thoaùt khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät;

taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät. Naøy Thieän Hieän, boán Nieäm truï khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät. Naøy Thieän Hieän, phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät. Naøy Thieän Hieän, naêm loaïi maét khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán

aån maät; saùu pheùp thaàn thoâng khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät. Naøy Thieän Hieän, möôøi löïc cuûa Phaät khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät. Naøy Thieän Hieän, phaùp khoâng queân maát khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; taùnh luoân luoân xaû khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät. Naøy Thieän Hieän, trí Nhaát thieát khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät. Naøy Thieän Hieän, taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät. Naøy Thieän Hieän, Döï löu khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät. Naøy Thieän Hieän, Döï löu höôùng, Döï löu quaû khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; Nhaát lai höôùng, Nhaát lai quaû, Baát hoaøn höôùng, Baát hoaøn quaû, A-la-haùn höôùng, A-la-haùn quaû khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät. Naøy Thieän Hieän, Ñoäc giaùc khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; quaû vò Ñoäc giaùc khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät. Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; haïnh Ñaïi Boà-taùt khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät. Naøy Thieän Hieän, Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät; quaû vò Giaùc ngoä cao toät khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät. Naøy Thieän Hieän, taát caû phaùp khoâng nghe khoâng thaáy vì caùc phaùp voán aån maät. Cuï thoï Thieän Hieän laïi baïch Phaät: Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt tích chöùa coâng haïnh bao laâu môùi coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu? Phaät daïy: Naøy Thieän Hieän, ñoái vôùi vieäc aáy caàn phaûi phaân bieät maø noùi. Naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt töø luùc môùi phaùt taâm lieàn coù khaû naêng tu hoïc Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu; cuõng coù khaû naêng tu hoïc Tónh löï ba-la-maät-ña, Tinh taán ba- la-maät-ña, An nhaãn ba-la-maät-ña, Tònh giôùi ba-la-maät-ña, Boá thí ba-la-maät-ña. Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy vì coù phöông tieän thieän xaûo, neân chaúng huûy baùng caùc phaùp. Ñoái vôùi taát caû phaùp chaúng taêng chaúng giaûm, Ñaïi Boà-taùt aáy thöôøng chaúng xa lìa haïnh töông öng vôùi Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; cuõng thöôøng chaúng xa lìa chö Phaät Theá Toân vaø caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt. Ñaïi Boà-taùt aáy töø

coõi Phaät naøy ñeán coõi Phaät khaùc muoán ñem caùc thöù ngoïc baùu, vaät duïng thöôïng haïng cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen chö Phaät Theá Toân vaø caùc Ñaïi Boà-taùt... thaønh töïu nhö yù, cuõng coù khaû naêng ôû choã caùc Ñöùc Nhö Lai kia vun troàng caùc caên laønh. Ñaïi Boà-taùt aáy tuøy theo choã thoï thaân chaúng vaøo baøo thai meï ñeå sinh ra. Ñaïi Boà-taùt aáy taâm thöôøng chaúng laãn loän vôùi phieàn naõo cuõng chaúng töøng khôûi taâm Nhò thöøa. Ñaïi Boà-taùt aáy

thöôøng chaúng xa lìa caùc phaùp thaàn thoâng thuø thaéng, töø coõi Phaät naøy ñeán coõi Phaät khaùc ñem laïi moïi thaønh töïu cho caùc höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät. Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy ñuùng laø coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu. Naøy Thieän Hieän, coù caùc thieän nam, thieän nöõ ôû Boà-taùt thöøa tuy ñaõ töøng thaáy nhieàu Ñöùc Phaät, hoaëc nhieàu traêm Ñöùc Phaät, hoaëc nhieàu ngaøn Ñöùc Phaät, hoaëc nhieàu traêm ngaøn Ñöùc Phaät, hoaëc nhieàu öùc Ñöùc Phaät, hoaëc nhieàu traêm öùc Ñöùc Phaät, hoaëc nhieàu ngaøn öùc Ñöùc Phaät, hoaëc nhieàu traêm ngaøn öùc Ñöùc Phaät, hoaëc nhieàu traêm ngaøn öùc voâ soá Ñöùc Phaät, ôû choã caùc Ñöùc Phaät cuõng ñaõ tu taäp nhieàu veà Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ, nhöng vì laáy höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän, neân chaúng coù khaû naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu; cuõng chaúng coù khaû naêng tu hoïc Tónh löï ba-la-maät-ña, Tinh taán ba-la-maät-ña, An nhaãn ba-la-maät-ña, Tònh giôùi ba-la-maät-ña, Boá thí ba-la-maät- ña. Naøy Thieän Hieän, thieän nam, thieän nöõ aáy nghe noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu nhö theá, lieàn töø choã ngoài ñöùc daäy, rôøi chuùng maø ñi. Naøy Thieän Hieän, caùc thieän nam, thieän nöõ aáy chaúng kính Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, cuõng chaúng kính Phaät, ñaõ lìa boû Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, cuõng rôøi boû caùc Ñöùc Phaät, hieän nay trong chuùng naøy, cuõng coù haïng nhö theá, nghe ta noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu aáy thì taâm chaúng vui thích, rôøi chuùng boû ñi. Vì sao? Vì thieän nam, thieän nöõ aáy ñôøi tröôùc nghe noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu ñaõ töøng boû ñi; ñôøi naøy nghe noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá, do taäp khí ñôøi tröôùc, neân cuõng boû ñi; Thieän nam, thieän nöõ aáy ñoái vôùi vieäc noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu naøy, thaân, ngöõ vaø taâm ñeàu chaúng hoøa hôïp; do vieäc laøm aáy, caøng taêng tröôûng ngu si, aùc tueä, taïo taùc toäi loãi neân nghe noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu nhö theá lieàn huûy baùng, gaây chöôùng ngaïi, hoaëc lìa boû. Ngöôøi aáy ñaõ huûy baùng, gaây chöôùng ngaïi, lìa boû Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá töùc laø ñaõ huûy baùng, gaây chöôùng ngaïi, lìa boû trí Nhaát thieát töôùng cuûa chö Phaät trong quaù khöù, vò lai, hieän taïi. Ngöôøi aáy do huûy baùng, gaây chöôùng ngaïi, lìa boû trí Nhaát thieát töôùng cuûa chö Phaät trong quaù khöù, vò lai, hieän taïi neân lieàn taïo taùc laøm taêng tröôûng neûo nghieäp xaáu xa lìa chaùnh phaùp. Ngöôøi aáy do taïo taùc, laøm taêng tröôûng neûo nghieäp xaáu xa lìa chaùnh phaùp, neân bò ñoïa vaøo ñòa nguïc lôùn traûi qua nhieàu naêm, hoaëc nhieàu traêm naêm, hoaëc nhieàu ngaøn naêm, hoaëc nhieàu traêm ngaøn naêm, hoaëc nhieàu öùc naêm, hoaëc nhieàu traêm öùc naêm, hoaëc nhieàu ngaøn öùc naêm, hoaëc nhieàu traêm ngaøn öùc naêm, hoaëc nhieàu traêm ngaøn öùc voâ soá naêm, ôû trong ñòa nguïc lôùn chòu caùc noãi khoå ñoäc haïi döõ doäi; vì ngöôøi aáy bò troïng toäi, neân ôû theá giôùi naøy, töø ñaïi ñòa nguïc noï tôùi ñaïi ñòa nguïc kia, cho ñeán thôøi kyø hoûa kieáp, thuûy kieáp, phong kieáp chöa khôûi tôùi nay, vaãn coøn phaûi chòu caùc khoå naõo ñoäc haïi döõ doäi; hoaëc ôû theá giôùi naøy, khi hoûa kieáp, thuûy kieáp, phong kieáp khôûi leân, nghieäp xaáu xa lìa chaùnh phaùp aáy vaãn coøn; sau khi cheát roài chuyeån sinh

vaøo theá giôùi phöông khaùc, cuøng vôùi ñoàng loaïi aáy ôû trong ñaïi ñòa nguïc traûi qua nhieàu naêm, hoaëc nhieàu traêm naêm, hoaëc nhieàu ngaøn naêm, hoaëc nhieàu traêm ngaøn naêm, hoaëc nhieàu öùc naêm, hoaëc nhieàu traêm öùc naêm, hoaëc nhieàu ngaøn

öùc naêm, hoaëc nhieàu traêm ngaøn öùc naêm, hoaëc nhieàu traêm ngaøn öùc voâ soá naêm, ôû trong ñaïi ñòa nguïc chòu caùc noãi khoå naõo ñoäc haïi to lôùn döõ doäi. Vì ngöôøi aáy bò troïng toäi, neân ôû theá giôùi naøy, töø ñaïi ñòa nguïc noï tôùi ñaïi ñòa nguïc kia, cho ñeán thôøi kyø hoûa kieáp, thuûy kieáp, phong kieáp chöa khôûi ñeán nay chòu caùc noãi khoå naõo ñoäc haïi kòch lieät; hoaëc ôû theá giôùi naøy, khi hoûa kieáp, thuûy kieáp, phong kieáp daáy khôûi, nghieäp xaáu xa lìa chaùnh phaùp cuûa ngöôøi aáy vaãn coøn, khi cheát chuyeån sinh vaøo theá giôùi phöông khaùc, cuøng vôùi ñoàng loaïi aáy ôû trong ñaïi ñòa nguïc traûi qua nhieàu naêm, hoaëc nhieàu traêm naêm, hoaëc nhieàu ngaøn naêm, hoaëc nhieàu traêm ngaøn naêm, hoaëc nhieàu öùc naêm, hoaëc nhieàu traêm öùc naêm, hoaëc nhieàu ngaøn öùc naêm, hoaëc nhieàu traêm ngaøn öùc naêm, hoaëc nhieàu traêm ngaøn öùc voâ soá naêm, ôû trong ñaïi ñòa nguïc chòu caùc noãi khoå naõo ñoäc haïi kòch lieät; vì ngöôøi aáy bò troïng toäi, neân ôû theá giôùi khaùc, töø ñaïi ñòa nguïc naøy ñeán ñaïi ñòa nguïc noï, cho tôùi hoûa kieáp, thuûy kieáp, phong kieáp chöa khôûi ñeán nay, chòu caùc noãi khoå naõo ñoäc haïi heát söùc döõ doäi. Laàn löôït nhö theá, traûi qua caùc theá giôùi khaùc nôi phöông Ñoâng, ôû trong ñaïi ñòa nguïc chòu caùc noãi khoå naõo ñoäc haïi heát söùc kòch lieät; laàn löôït nhö theá, traûi qua caùc theá giôùi khaùc nôi phöông Nam, ôû trong ñaïi ñòa nguïc chòu caùc noãi khoå naõo ñoäc haïi kòch lieät; laàn löôït nhö theá, traûi qua caùc theá giôùi khaùc nôi phöông Taây, ôû trong ñaïi ñòa nguïc chòu caùc noãi khoå naõo ñoäc haïi kòch lieät; laàn löôït nhö theá, traûi qua caùc theá giôùi khaùc nôi phöông Baéc, ôû trong ñaïi ñòa nguïc chòu caùc noãi khoå naõo ñoäc haïi kòch lieät; laàn löôït nhö theá, traûi qua caùc theá giôùi khaùc nôi höôùng ñoâng baéc, ôû trong ñaïi ñòa nguïc chòu caùc noãi khoå naõo ñoäc haïi kòch lieät; laàn löôït nhö theá, traûi qua caùc theá giôùi khaùc nôi höôùng Ñoâng nam, ôû trong ñaïi ñòa nguïc chòu caùc noãi khoå naõo ñoäc haïi kòch lieät; laàn löôït nhö theá, traûi qua caùc theá giôùi khaùc nôi höôùng Taây nam, ôû trong ñaïi ñòa nguïc chòu caùc noãi khoå naõo ñoäc haïi kòch lieät; laàn löôït nhö theá, traûi qua caùc theá giôùi khaùc nôi höôùng Taây baéc, ôû trong ñaïi ñòa nguïc chòu caùc noãi khoå naõo ñoäc haïi kòch lieät; laàn löôït nhö theá, traûi qua caùc theá giôùi khaùc nôi phöông Döôùi, ôû trong ñaïi ñòa nguïc chòu caùc noãi khoå naõo ñoäc haïi kòch lieät; laàn löôït nhö theá, traûi qua caùc theá giôùi khaùc nôi phöông Treân, ôû trong ñaïi ñòa nguïc chòu caùc noãi khoå naõo ñoäc haïi kòch lieät. Hoaëc caùc theá giôùi khaùc trong möôøi phöông kia, khi hoûa kieáp, thuûy kieáp, phong kieáp khôûi, vì nghieäp xaáu xa lìa chaùnh phaùp cuûa keû aáy chöa heát, neân sau khi cheát sinh vaøo trong ñaïi ñòa nguïc ôû theá gian naøy, töø ñaïi ñòa nguïc noï tôùi ñaïi ñòa nguïc kia, cho ñeán hoûa kieáp, thuûy kieáp, phong kieáp chöa khôûi ñeán nay, chòu caùc noãi khoå naõo ñoäc haïi kòch lieät; hoaëc ôû theá giôùi naøy khi hoûa kieáp, thuûy kieáp, phong kieáp khôûi, vì nghieäp xaáu xa lìa chaùnh phaùp cuûa keû aáy chöa heát, sau khi

cheát laïi sinh vaøo theá giôùi khaùc nöõa, traûi qua khaép caùc ñaïi ñòa nguïc trong möôøi phöông, chòu caùc noãi khoå naõo ñoäc haïi heát söùc döõ doäi. Cöù luaân hoài nhö vaäy traûi qua voâ soá kieáp, nghieäp döõ xa lìa chaùnh phaùp cuûa ngöôøi kia giaûm daàn, töø ñaïi ñòa nguïc thoaùt ra, ñoïa vaøo baøng sinh, traûi qua nhieàu naêm, hoaëc nhieàu traêm naêm, hoaëc nhieàu ngaøn naêm, hoaëc nhieàu traêm ngaøn naêm, hoaëc nhieàu öùc naêm, hoaëc nhieàu traêm öùc naêm, hoaëc nhieàu ngaøn öùc naêm, hoaëc nhieàu traêm ngaøn öùc naêm, hoaëc nhieàu traêm ngaøn öùc voâ soá naêm thoï thaân baøng sinh, chòu ñuû caùc thöù khoå taøn haïi böùc baùch, vì toäi chöa heát, neân ôû theá gian naøy, töø nôi hieåm aùc naøy ñeán nôi hieåm aùc kia, tôùi khi hoûa kieáp, thuûy kieáp, phong kieáp chöa khôûi cho ñeán nay, chòu ñuû caùc thöù khoå taøn haïi böùc baùch. Hoaëc ôû theá giôùi naøy khi tam tai heát, nghieäp löïc xaáu xa lìa chaùnh phaùp cuûa keû aáy coøn soùt laïi chöa heát, neân sau khi cheát, chuyeån sinh vaøo theá giôùi phöông khaùc, cuøng vôùi ñoàng loaïi trong loaøi baøng sinh naøy, traûi qua nhieàu naêm, hoaëc nhieàu traêm naêm cho ñeán hoaëc nhieàu traêm ngaøn öùc voâ soá naêm thoï thaân baøng sinh chòu ñuû caùc thöù khoå taøn haïi böùc baùch, vì toäi chöa heát, coøn ôû

theá giôùi khaùc töø nôi hieåm aùc naøy ñeán nôi hieåm aùc khaùc, cho tôùi khi hoûa kieáp, thuûy kieáp, phong kieáp chöa khôûi ñeán nay, chòu ñuû caùc thöù khoå taøn haïi böùc baùch; hoaëc ôû theá giôùi khaùc, khi tam tai heát, nghieäp löïc xaáu xa lìa chaùnh phaùp cuûa keû aáy coøn soùt laïi chöa heát, cho neân sau khi cheát, chuyeån sinh vaøo theá giôùi phöông khaùc, cuøng vôùi ñoàng loaïi trong loaøi baøng sinh naøy, traûi qua nhieàu naêm, hoaëc nhieàu traêm naêm cho ñeán hoaëc nhieàu traêm ngaøn öùc voâ soá naêm thoï thaân baøng sinh chòu ñuû caùc thöù khoå taøn haïi böùc baùch, vì toäi chöa heát, neân ôû theá giôùi khaùc, töø nôi hieåm aùc naøy ñeán nôi hieåm aùc noï, cho tôùi khi hoûa kieáp, thuûy kieáp, phong kieáp chöa khôûi ñeán nay, chòu ñuû caùc thöù khoå taøn haïi böùc baùch. Laàn löôït nhö vaäy, traûi khaép caùc theá giôùi khaùc trong möôøi phöông, thoï thaân baøng sinh, chòu ñuû caùc thöù khoå taøn haïi böùc baùch; hoaëc ôû theá giôùi khaùc trong möôøi phöông kia, khi tam tai hoaïi, nghieäp löïc xaáu xa lìa chaùnh phaùp cuûa ngöôøi kia chöa heát, sau khi cheát sinh laïi trong loaøi baøng sinh ôû theá giôùi naøy, töø nôi hieåm aùc noï ñeán nôi hieåm aùc kia, cho tôùi khi hoûa kieáp, thuûy kieáp, phong kieáp chöa khôûi ñeán nay, chòu ñuû caùc thöù khoå taøn haïi böùc baùch; hoaëc ôû theá giôùi naøy khi tam tai hoaïi, nghieäp löïc xaáu xa lìa chaùnh phaùp cuûa ngöôøi kia chöa heát, sau khi cheát laïi sinh vaøo theá giôùi khaùc nöõa, traûi qua khaép loaøi baøng sinh trong möôøi phöông, chòu ñuû caùc thöù khoå. Xoay vaàn nhö vaäy, traûi qua voâ soá kieáp, nghieäp löïc xaáu xa lìa chaùnh phaùp cuûa ngöôøi kia moûng daàn, thoaùt khoûi baøng sinh, ñoïa vaøo loaøi quyû, traûi qua nhieàu naêm, hoaëc nhieàu traêm naêm, hoaëc nhieàu ngaøn naêm, hoaëc nhieàu traêm ngaøn naêm, hoaëc nhieàu öùc naêm, hoaëc nhieàu traêm öùc naêm, hoaëc nhieàu ngaøn öùc naêm, hoaëc nhieàu traêm ngaøn öùc naêm, hoaëc nhieàu traêm ngaøn öùc voâ soá naêm ôû trong loaøi quyû, chòu ñuû caùc thöù khoå veà gaày oám ñoùi khaùt; vì toäi chöa heát, neân ôû theá giôùi naøy, töø choán ngaï quyû noï ñeán choán ngaï quyû kia, cho tôùi khi hoûa

kieáp, thuûy kieáp, phong kieáp chöa khôûi ñeán nay, chòu ñuû caùc thöù khoå veà gaày oám ñoùi khaùt; hoaëc ôû theá giôùi naøy, khi tam tai hoaïi, nghieäp löïc xaáu xa lìa chaùnh phaùp cuûa keû aáy coøn soùt laïi chöa heát, neân sau khi cheát, chuyeån sinh vaøo theá giôùi phöông khaùc cuøng vôùi ñoàng loaïi trong loaøi ngaï quyû naøy, traûi qua nhieàu naêm, hoaëc nhieàu traêm naêm cho ñeán hoaëc nhieàu traêm ngaøn öùc voâ soá naêm ôû trong loaøi ngaï quyû chòu ñuû caùc thöù khoå veà gaày oám ñoùi khaùt; vì toäi chöa heát, neân ôû theá giôùi khaùc, töø choán ngaï quyû naøy ñeán choán ngaï quyû kia, cho tôùi khi hoûa kieáp, thuûy kieáp, phong kieáp chöa khôûi ñeán nay chòu ñuû caùc thöù khoå veà gaày oám ñoùi khaùt; hoaëc ôû theá giôùi khaùc, khi tam tai hoaïi, nghieäp löïc xaáu xa lìa chaùnh phaùp cuûa ngöôøi aáy coøn soùt laïi chöa heát, neân sau khi cheát, chuyeån sinh vaøo theá giôùi phöông khaùc, cuøng vôùi ñoàng loaïi trong loaøi ngaï quyû naøy, traûi qua nhieàu naêm, hoaëc nhieàu traêm naêm cho ñeán hoaëc nhieàu traêm ngaøn öùc voâ soá naêm, ôû trong loaøi ngaï quyû, chòu ñuû caùc thöù khoå veà gaày oám ñoùi khaùt; vì toäi chöa heát, neân ôû theá giôùi khaùc, töø choán ngaï quyû naøy ñeán choán ngaï quyû noï, cho tôùi khi hoûa kieáp, thuûy kieáp, phong kieáp chöa khôûi ñeán nay, chòu ñuû caùc thöù khoå veà gaày oám ñoùi khaùt. Laàn löôït nhö theá, traûi qua khaép caùc theá giôùi khaùc trong möôøi phöông, ôû nôi loaøi ngaï quyû, chòu ñuû caùc thöù khoå veà gaày oám ñoùi khaùt; hoaëc ôû theá giôùi khaùc trong möôøi phöông kia, khi tam tai hoaïi, nghieäp löïc xaáu xa lìa chaùnh phaùp cuûa ngöôøi aáy coøn soùt laïi chöa heát, sau khi cheát laïi sinh trong loaøi ngaï quyû ôû theá gian naøy, töø choán ngaï quyû naøy ñeán choán ngaï quyû kia, cho tôùi khi hoûa kieáp, thuûy kieáp, phong kieáp chöa khôûi ñeán nay, chòu ñuû caùc thöù khoå veà gaày oám ñoùi khaùt; hoaëc ôû theá giôùi naøy khi tam tai hoaïi, nghieäp löïc xaáu xa lìa chaùnh phaùp cuûa ngöôøi kia coøn soùt laïi chöa heát, sau khi cheát laïi sinh vaøo theá giôùi khaùc, traûi khaép loaøi ngaï quyû trong möôøi phöông, chòu ñuû caùc khoå. Xoay vaàn nhö vaäy, traûi qua voâ soá kieáp, nghieäp löïc xaáu xa lìa chaùnh phaùp coøn soùt laïi cuûa ngöôøi kia saép heát, tuy ñöôïc laøm ngöôøi nhöng ôû nôi

choán haï tieän, ñoù laø sinh vaøo nhaø ngöôøi muø baåm sinh, hoaëc gia ñình Chieân-ñaø-la, hoaëc nhaø lo vieäc khieâng thaây ngöôøi, hoaëc vaøo nhaø chuyeân gieát haïi suùc vaät, hoaëc nhaø ñaùnh caù, ñi saên, hoaëc nhaø lao coâng, hoaëc nhaø laøm troø vui, hoaëc nhaø theo taø kieán, hoaëc nhaø giöõ caùc luaät nghi xaáu aùc taïp nhaïp; hoaëc thoï thaân ngöôøi khoâng coù maét, khoâng coù tai, khoâng coù muõi, khoâng coù löôõi, khoâng coù ñaàu, khoâng coù chaân, ung thö, gheû lôû, phong cuoàng, ñieân khuøng, vai guø, löng cong, luøn xaáu, tay co, chaân kheøo, caùc caên khieám khuyeát, baàn cuøng khoán khoå, böôùng bænh khoâng hieåu bieát; phaøm laøm vieäc gì ñeàu bò ngöôøi khinh cheâ; hoaëc taïi choã sinh ra, hoaëc chaúng nghe danh hieäu Phaät, danh hieäu Phaùp, danh hieäu Taêng, danh hieäu Boà-taùt, danh hieäu Ñoäc giaùc; hoaëc sinh vaøo theá giôùi toái taêm, thöôøng khoâng coù ngaøy ñeâm, chaúng thaáy aùnh saùng; vì nghieäp xa lìa chaùnh phaùp cuûa ngöôøi kia ñaõ taïo taùc, taêng tröôûng quaù thaâm troïng, neân luoân chòu ñuû bao thöù khoå nhö theá, chaúng ñöôïc an vui. Baáy giôø Xaù-lôïi Töû baïch Phaät: Baïch Theá Toân,

nghieäp xaáu xa lìa chaùnh phaùp maø ngöôøi kia ñaõ taïo taùc luoân taêng tröôûng vaø maõi bò troâi laên nhö theá cuøng vôùi nghieäp nguõ voâ giaùn coù theå noùi laø töông tôï chaêng? Phaät daïy: Naøy Xaù-lôïi Töû, nghieäp xa lìa chaùnh phaùp cuûa ngöôøi kia raát laø lôùn naëng, chaúng theå ñem so saùnh vôùi nghieäp nguõ voâ giaùn! Ñoù laø ngöôøi kia nghe noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu chaúng tin, laïi phæ baùng, cheâ bai, noùi laø phaùp aáy chaúng phaûi do chö Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc dieãn thuyeát, chaúng phaûi phaùp, chaúng phaûi luaät, chaúng phaûi lôøi giaùo huaán cuûa ñaïi sö, chuùng ta ñoái vôùi phaùp aáy chaúng neân tu hoïc. Ngöôøi huûy baùng chaùnh phaùp aáy, töï huûy baùng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, cuõng chæ baøy cho voâ löôïng höõu tình khaùc huûy baùng, töï laøm haïi mình, cuõng khieán ngöôøi khaùc töï haïi; töï uoáng thuoác ñoäc, cuõng khieán ngöôøi khaùc uoáng; töï laøm maát quaû an vui giaûi thoaùt sinh Thieân, cuõng khieán ngöôøi khaùc laøm maát; töï gieo thaân mình vaøo löûa ñòa nguïc, cuõng khieán ngöôøi khaùc gieo thaân mình vaøo löûa ñòa nguïc; töï chaúng tin hieåu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu, cuõng daïy ngöôøi khaùc khieán chaúng tin hieåu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu; töï haõm thaân mình chìm trong bieån khoå, cuõng khieán ngöôøi khaùc haõm mình ñaém chìm trong bieån khoå. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ta ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu aáy, haõy coøn chaúng khieán cho keû huûy baùng chaùnh phaùp kia ñöôïc nghe tôùi danh töï, huoáng laø vì hoï maø thuyeát giaûng. Naøy Xaù-lôïi Töû, ñoái vôùi ngöôøi huûy baùng chaùnh phaùp kia, Ta coøn chaúng cho caùc thieän nam, thieän nöõ truï Boà-taùt thöøa, nghe teân cuûa hoï, huoáng laø cho taän maét thaáy vaø cho ôû chung. Vì sao? Xaù-lôïi Töû, vì caùc ngöôøi huûy baùng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu neân bieát hoï laø nhöõng keû phaù hoaïi chaùnh phaùp, ñoïa vaøo loaøi ñen toái nhö loaøi oác seân, töï laøm oâ ueá vaø laøm oâ ueá keû khaùc, nhö ñoáng raùc thoái. Neáu coù ngöôøi tin duøng lôøi noùi cuûa keû phaù hoaïi chaùnh phaùp thì cuõng phaûi chòu caùc noãi khoå lôùn döõ nhö ñaõ noùi ôû tröôùc. Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc ngöôøi phaù hoaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu, neân bieát haïng ngöôøi aáy chính laø ñòa nguïc, baøng sinh, ngaï quyû. Vì vaäy maø ngöôøi trí chaúng neân huûy baùng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu. Xaù-lôïi Töû baïch Phaät: Baïch Theá Toân, vì duyeân côù gì maø chæ noùi veà nhöõng keû phaù hoaïi chaùnh phaùp aáy bò ñoïa vaøo ñaïi ñòa nguïc, baøng sinh, quyû thuù, chòu khoå laâu daøi, maø chaúng noùi ñeán thaân hình töôùng maïo cuûa hoï? Phaät daïy:

Naøy Xaù-lôïi Töû, thoâi thoâi! Chaúng neân noùi veà hình daùng vaø neûo aùc maø keû phaù hoaïi chaùnh phaùp aáy phaûi chòu trong töông lai. Vì sao? Vì neáu ta noùi ñaày ñuû veà hình daùng vaø neûo aùc maø keû phaù hoaïi chaùnh phaùp phaûi chòu trong töông lai, thì keû aáy nghe roài seõ kinh hoaøng sôï haõi toät cuøng, ñeán noãi phaûi cheát, hoaëc suyùt boû maïng, taâm luoân boái roái lo laéng nhö bò truùng teân ñoäc, thaân khoâ heùo daàn nhö maàm bò caét. Sôï ngöôøi kia nghe noùi keû huûy baùng chaùnh phaùp phaûi chòu thaân raát khoå ñau, xaáu xí nhö theá, töï chuoác laáy söï kinh hoaøng, laøm maát thaân maïng, ta vì thöông xoùt hoï, neân chaúng noùi cho ngöôøi nghe, veà thaân hình dung maïo cuûa keû maéc toäi phaù hoaïi chaùnh

phaùp. Xaù-lôïi Töû baïch: Cuùi xin Theá Toân noùi veà hình daùng vaø coõi aùc maø keû phaù hoaïi chaùnh phaùp phaûi chòu trong töông lai, ñeå raên daïy ñôøi sau bieát phaù hoaïi chaùnh phaùp seõ bò khoå baùo to lôùn döõ doäi nhö vaäy, ñeå hoï chaúng coøn daùm taïo toäi aáy. Phaät daïy: Naøy Xaù-lôïi Töû, nhöõng lôøi Ta noùi ôû tröôùc ñaõ ñuû ñeå laøm lôøi khuyeân roõ raøng, nghóa laø caùc thieän nam, thieän nöõ ôû ñôøi vò lai, nghe nhöõng ñieàu ta ñaõ noùi veà nghieäp döõ phaù hoaïi chaùnh phaùp, keû taïo taùc, laøm taêng tröôûng ñeán cuøng thì bò ñoïa vaøo trong caùc ñöôøng döõ: ñòa nguïc, baøng sinh, quyû giôùi, chòu khoå laâu daøi, nhö theá laø ñuû ñeå töï caån thaän giöõ gìn, chaúng neân huûy baùng chaùnh phaùp. Xaù-lôïi Töû lieàn baïch Phaät: Thöa vaâng, baïch Theá Toân! Thöa vaâng, baïch Thieän Theä! Caùc thieän nam, thieän nöõ ôû ñôøi vò lai coù loøng tin thanh tònh nghe Phaät tröôùc ñaõ noùi veà nghieäp döõ phaù huûy chaùnh phaùp, phaûi chòu laáy quaû baùo khoå naõo laâu daøi, ñuû ñeå laøm lôøi raên daïy roõ raøng, neân thaø boû thaân maïng, quyeát troïn ñôøi chaúng huûy baùng chaùnh phaùp, nhö theá mình khoûi phaûi chòu khoå aáy, trong ñôøi vò lai. Baáy giôø Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät: Baïch Theá Toân, neáu coù caùc haøng thieän nam, thieän nöõ thoâng minh lanh lôïi ñaõ nghe Phaät giaûng noùi veà keû huûy baùng chaùnh phaùp, ôû ñôøi vò lai seõ chòu bao thöù khoå baùo laâu daøi döõ doäi, neân kheùo giöõ gìn caùc nghieäp veà thaân, ngöõ, yù, ñoái vôùi chaùnh phaùp chôù phæ baùng, huûy hoaïi maø bò ñoïa vaøo ba ñöôøng aùc chòu khoå laâu daøi, ôû trong moät thôøi gian laâu xa, caùc keû aáy chaúng ñöôïc thaáy chö Phaät, chaúng ñöôïc nghe chaùnh phaùp, chaúng ñöôïc gaëp chuùng taêng, chaúng ñöôïc sinh vaøo quoác ñoä coù Phaät; tuy sinh vaøo loaøi ngöôøi nhöng laø haïng baàn cuøng haï tieän, xaáu xí ngu si, caùc caên nôi thaân chaúng ñuû, nhöõng ñieàu noùi ra chaúng ai tin theo. Cuï thoï Thieän Hieän laïi baïch: Baïch Theá Toân, söï taïo taùc, laøm taêng tröôûng, daãn daét cuûa nghieäp döõ lìa boû chaùnh phaùp haù chaúng phaûi laø do nguyeân nhaân töø nghieäp aùc ngöõ? Phaät daïy: Naøy Thieän Hieän, ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Vì chính laø do thoùi quen meâ laàm cuûa nghieäp aùc ngöõ, neân ñaõ taïo taùc, laøm taêng tröôûng, daãn daét ñöa tôùi nghieäp döõ lìa boû chaùnh phaùp. Trong Chaùnh phaùp luaät taïng cuûa Ta, seõ coù nhöõng ngöôøi xuaát gia ngu si, tuy hoï toân xöng Ta laø Ñaïi Sö, nhöng ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu maø Ta ñaõ noùi thì laïi phæ baùng, huûy hoaïi. Naøy Thieän Hieän, neân bieát, neáu coù ngöôøi huûy baùng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu, töùc laø huûy baùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät. Neáu coù ngöôøi huûy baùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät töùc laø huûy baùng trí Nhaát thieát töôùng cuûa chö Phaät trong

quaù khöù, vò lai, hieän taïi. Neáu coù ngöôøi huûy baùng trí Nhaát thieát töôùng töùc laø huûy baùng Phaät. Neáu huûy baùng Phaät töùc laø huûy baùng Phaùp. Neáu huûy baùng Phaùp töùc laø huûy baùng Taêng. Neáu huûy baùng Taêng thì seõ huûy baùng chaùnh kieán nôi theá gian. Neáu huûy baùng huûy baùng chaùnh kieán nôi theá gian thì seõ huûy baùng Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; cuõng seõ huûy baùng phaùp khoâng beân trong, phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn,

phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; cuõng seõ huûy baùng chaân nhö, phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; cuõng seõ huûy baùng Thaùnh ñeá khoå, Thaùnh ñeá taäp, Thaùnh ñeá dieät, Thaùnh ñeá ñaïo; cuõng seõ huûy baùng, boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; cuõng seõ huûy baùng taùm Giaûi thoaùt, taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù; cuõng seõ huûy baùng boán Nieäm truï, boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo; cuõng seõ huûy baùng phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, phaùp moân giaûi thoaùt Voâ nguyeän; cuõng seõ huûy baùng naêm loaïi maét, saùu pheùp thaàn thoâng; cuõng seõ huûy baùng möôøi löïc cuûa Phaät, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; cuõng seõ huûy baùng phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû; cuõng seõ huûy baùng trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; cuõng seõ huûy baùng taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa. Keû aáy do huûy baùng caùc coâng ñöùc neân phaûi nhaän chòu voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân toäi loãi neân phaûi nhaän chòu khoå baùo nôi caùc ñaïi ñòa nguïc, baøng sinh, quyû giôùi vaø voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân thoáng khoå trong loaøi ngöôøi. Cuï thoï Thieän Hieän laïi baïch Phaät: Baïch Theá Toân, caùc ngöôøi ngu si aáy do nhöõng nhaân duyeân gì maø huûy baùng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu nhö vaäy? Phaät daïy: Naøy Thieän Hieän, do boán nhaân duyeân: Moät laø bò caùc thöù taø ma meâ hoaëc, khieán keû ngu si huûy baùng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu; hai laø ñoái vôùi phaùp thaâm dieäu chaúng tin hieåu, khieán ngöôøi ngu si huûy baùng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu; ba laø chaúng sieâng naêng tinh taán, kieân trì gaén boù vôùi thaät töôùng cuûa naêm uaån, bò caùc haøng tri thöùc xaáu aùc chi phoái, khieán ngöôøi ngu si huûy baùng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu; boán laø taâm yù chaát chöùa nhieàu saân haän, thích laøm vieäc aùc, hay töï cao, khinh maïn cheâ bai keû khaùc, khieán ngöôøi ngu si huûy baùng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu nhö vaäy. Naøy Thieän Hieän, do goàm ñuû boán thöù nhaân duyeân nhö theá, neân nhöõng keû ngu si ñaõ huûy baùng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu nhö vaäy.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.